

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 1 od 8

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

KÖSTER Repair Mortar R4

UFI: F1YK-S8MD-EUN4-DQ0C

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Proizvod je namenjen profesionalnemu uporabniku. Gradbena in konstrukcijska dela.

Odsvetovane uporabe

Ni identificirane uporabe.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	KÖSTER BAUCHEMIE AG	
Ulica:	Dieselstrasse 1 - 10	
Kraj:	D-26607 Aurich	
Telefon:	+49-4941-9709-0	Telefaks: +49-4941-9709-40
e-mail:	info@koester.eu	
Kontaktna oseba:	Forschung & Entwicklung	
e-mail:	produktsicherheit@koester.eu	
Internet:	www.koester.eu	

1.4 Telefonska številka za nujne primere:

+49-551-19240 (24 h, Giftinformationszentrum Nord)

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Skin Irrit. 2; H315
Eye Dam. 1; H318
STOT SE 3; H335

Besedilo H stavkov: glej ODDELEK 16.

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Snovi zapisane na etiketi

Portlandcement clinker

Opozorilna beseda: Nevarno

Piktogrami:



Stavki o nevarnosti

H315	Povzroča draženje kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

Previdnostni stavki

P101	Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P271	Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.
P280	Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz/opremo za

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 2 od 8

P305+P351+P338 varovanje sluha.
PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P310 Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P405 Hraniti zaklenjeno.

Dodatna navodila

Označevanje po odredbi (EU) št. 1272/2008 [CLP]

2.3 Druge nevarnosti

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Kemijska karakteristika

Cementni proizvod, pri katerem je vsebnost kroma (VI) znižana s pomočjo redukcijskih sredstev <0,0002% (glede na skupno suho težo).

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)			
65997-15-1	Portlandcement clinker			20 - < 40 %
	266-043-4			
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H315 H318 H335			
14808-60-7	Kremen (vdihljiv), SiO ₂			0,1 - < 0,5 %
	238-878-4			
	STOT RE 1; H372			
1305-78-8	Calcium oxide			< 0,1 %
	215-138-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H315 H318 H335			

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE

Št. CAS	Št. ES	Sestavina	Delež
		Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE	
1305-78-8	215-138-9	Calcium oxide	< 0,1 %
	kožni: LD50 = > 2500 mg/kg; oralni: LD50 = > 2000 mg/kg		

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Oseba, ki nudi prvo pomoč: Paziti na samozaščito!

Pri vdihavanju

Skrbeti za sveži zrak. Če se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom.

Pri stiku s kožo

PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho]. Potrebna je zdravniška oskrba.

Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 3 od 8

Pri zaužitju

Takoj sprati usta in piti veliko vode.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Po stiku z očmi: Nevarnost hudih poškodb oči.

Po stiku s kožo: Proizvod v stiku z vlago ustvarja pH-vrednost in lahko ima dražeč učinek. Vsebuje krom (VI).

Lahko povzroči alergijski odziv.

Po vdihavanju: Po vdihavanju prahu lahko pride do draženja dihalnih poti.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

Simptomatično zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju.

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Proizvod ne gori.

5.3 Nasvet za gasilce

Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju, in nositi zaščitno oblačilo za kemikalije.

Oblučilo za popolno zaščito.

Dodatni napotki

Pline/hlape/meglo zbijati navzdol z vodnim curkom. Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje.

ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Splošni napotki

Skrbeti za zadostno prezračevanje. Preprečiti nastajanje prahu. Ne vdihavati prahu. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko. Uporabljati osebno zaščitno opremo.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Druge informacije

Mehanično zbirati. S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Varna uporaba: glej oddelek 7

Osebna zaščitna oprema: glej oddelek 8

Odstranitev: glej oddelek 13

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Ne vdihavati prahu. Če lokalno odsesavanje ni možno ali če je nezadostno, je priporočljivo zagotoviti dobro prezračevanje delovnega območja.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Niso potrebni posebni zaščitni ukrepi proti požaru.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 4 od 8

Nasveti o splošni higieni dela

Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite. Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo. Po končanem delu umiti roke in obraz. Med uporabo ne jesti in ne piti.

Dodatni napotki

Pri redčenju/topljenju vedno pripraviti vodo in vanjo počasi vmešati proizvod.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Hraniti v tesno zaprti posodi. Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage.

Opozorila glede skupnega skladiščenja

Niso potrebni posebni preventivni ukrepi.

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Potrebni niso nobeni posebni tehnični zaščitni ukrepi.

7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ppm	mg/m³	vl/m³	Kategorija	Izvora
128-37-0	2,6-Di-terc-butil-p-krezol	-	10 (I)		8 ur	
		-	40 (I)		KTV	
1305-78-8	Kalcijev oksid	-	1 (A)		8 ur	
		-	4 (A)		KTV	
7778-18-9	Kalcijev sulfat	-	6 (A)		8 ur	
14808-60-7	prah kristalnega kremena, ki se vdihuje - kremen	-	0,1 (A)		8 ur	

Biološke mejne vrednosti

Št. CAS	Snov	Karakteristični pokazatelj	Vrednost	Biološki vzorec	Čas vzorčenja
7429-90-5	Aluminij	aluminij	50 µg/l	urin	pri dolgotrajni izpostavljenosti: ob koncu delovne izmene po več zaporednih delavnikih

8.2 Nadzor izpostavljenosti



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Pri odprtih uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Ne vdihavati prahu.

Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

Zaščito za oči/obraz

Pri nastajanju prahu. Zaščitna očala, ki dobro tesnijo.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 5 od 8

Zaščita rok

Pri rokovanju s kemikalijami se sme nositi le zaščitne rokavice z oznako CE vključno s štirimestno kontrolno številko.

Zaščita kože

Nositi samo ustrezno, udobno in čisto delovno obleko.

Zaščita dihal

Zaščito dihal potrebujete pri: nezadostno prezračevanje, polmaska s filtrom (EN 149).

Nadzor izpostavljenosti okolja

Preprečiti sproščanje v okolje. Ne izprazniti v kanalizacijo.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje:	čvrst/trden	
Barva:	siv	
Vonj:	brez vonja	
Tališče/ledišče:		1250 °C
Vnetljivost:		Negorljivo.
Topnost v vodi:		praktično netopljev
Gostota:		3 g/cm ³
Nasipna teža:		1,2 kg/m ³

9.2 Drugi podatki**Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti**

Eksplozivne lastnosti

ni/ne eksplozivno.

Nadaljnja gorljivost:

Ni gorenja, ki se samo vzdržuje

Oksidativne lastnosti

Ne vzpodbuja gorenja.

Druge varnostne značilnosti

Vsebnost trdnih delov:

100

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost**10.1 Reaktivnost**

Občutljivo na vlago.

10.2 Kemijska stabilnost

Produkt je kemično stabilen pod priporočenimi pogoji skladiščenja, uporabe in temperature.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Niso potrebni posebni preventivni ukrepi.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage.

10.5 Nezdružljivi materiali

Aluminij. Kislina.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Ni znan noben nevaren produkt razkroja.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki**11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**

Toksikokinetika, presnova in razdelitev

Na voljo ni nobenih informacij.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 6 od 8

Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
Na voljo ni nobenih informacij.

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
1305-78-8	Calcium oxide				
	oralno	LD50 > 2000 mg/kg	Podgana		
	dermalno	LD50 > 2500 mg/kg	Zajec		

Dražilnost in jedkost

Povzroča draženje kože.
Povzroča hude poškodbe oči.
Draži oči. Nevarnost hudih poškodb oči. Po vdihavanju: Draženje pljuč. Kašelj. težko dihanje. Po stiku s kožo: dražeč.

Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
Ni na voljo nobenih opozoril glede reproduktivne toksičnosti za človeka.

STOT - enkratna izpostavljenost

Lahko povzroči draženje dihalnih poti. (Portlandcement clinker)

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
Na voljo ni nobenih informacij.

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Podatki o možnih načinih izpostavljenosti

Inhalation

Spesifično delovanje v živalskem poskusu

Na voljo ni nobenih informacij.

Splošni napotki o preskusih

Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Anorganski proizvod se z biološkim postopkom čiščenja ne da izločiti in vode. Proizvod ni biološko lahko razgradljiv.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h] [d]	Vrste	Izvor	Metoda
1305-78-8	Calcium oxide					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 50,6 mg/l	96 h			
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 184 mg/l				
	Akutna toksičnost na rakih	EC50 49,1 mg/l	48 h			

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 7 od 8

12.2 Obstoynost in razgradljivost

Metode za določanje razgradljivosti pri anorganskih snoveh niso uporabne. Proizvod je po dosedanjih izkušnjah inerten in ni razgradljiv.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

V organizmih ne kumulira.

12.4 Mobilnost v tleh

Na voljo ni nobenih informacij.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Na voljo ni nobenih informacij.

Splošni napotki

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

101311 ODPADKI IZ TERMIČNIH POSTOPKOV; Odpadki iz proizvodnje cementa, apna, mavca in izdelkov iz teh surovin; Odpadki iz proizvodnje sestavljenih (kompozitnih) materialov na osnovi cementa, ki niso navedeni v 10 13 09 in 10 13 10

Klasifikacijska številka odpadka - Rabljen produkt

170107 GRADBENI ODPADKI IN ODPADKI IZ RUŠENJA OBJEKTOV (VKLJUČNO Z ZEMELJSKIMI IZKOPI Z ONESNAŽENIH OBMOČIJ); Beton, opeke, ploščice in keramika; Mešanice betona, opeke, ploščic in keramike, ki niso navedene v 17 01 06

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Voda (z detergentom). Popolnoma izpraznjena embalaža se lahko reciklira.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN in številka ID: ni uporabeno

Druge ustrezne podatke (Kopenski transport)

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

Transport z rečno plovbo (ADN)

14.1 Številka ZN in številka ID: ni uporabeno

Druge ustrezne podatke (Transport z rečno plovbo)

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN in številka ID: ni uporabeno

Druge ustrezne podatke (Pomorski ladijski transport)

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: Ne

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

KÖSTER Repair Mortar R4

Datum revidirane izdaje: 09.04.2024

Številka proizvoda: C_536

Stran 8 od 8

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

ni uporabeno

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 75

Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

Dodatni napotki

00-4

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]

Razvrstitev	Postopek razvrstitve
Skin Irrit. 2; H315	Postopek izračunavanja
Eye Dam. 1; H318	Postopek izračunavanja
STOT SE 3; H335	Postopek izračunavanja

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H315 Povzroča draženje kože.
H318 Povzroča hude poškodbe oči.
H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H372 Škoduje organom (pljuča) pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti pri vdihavanju.

Nadaljnji podatki

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

Identificirane uporabe

Št.	Kratke naziv	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Specifikacija
1	Verarbeitung von Mörteln auf Zementbasis	-	19	9b	10, 19	8b, 8e	4	-	

LCS: Stopnje življenjskega cikla

PC: Kategorije izdelkov

ERC: Kategorije sproščanja v okolje

TF: Tehnične funkcije

SU: Sektorji uporabe

PROC: Kategorije postopkov

AC: Kategorije proizvodov

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)